



## 境外紧急救援意外伤害及境外紧急救援医疗保险单

### China Life Overseas Emergency Assistance Accidental Death & Dismemberment and Medical Insurance Policy

保单号: 1234567890123456  
Policy No.

开源健康保险股份有限公司按照本保险合同所附条款以及投保单和有关资料的内容, 承保下述被保险人的 人身保险, 特订立本保险单。为 便于理解, 保险单以中英文写成, 如保险单中中英文表达有歧义或冲突, 请以中文为准。开源健康保险股份有限公司按照本保险合同所附条款以及投保单和有关资料的内容, 承保下述被保险人的 人身保险, 特订立本保险单。

China Life Insurance Company Limited underwrites personal insurance for the following insured and issues this policy in accordance with the Application Form and the terms and conditions of this insurance contract and other relevant materials. The policy is written both in English and Chinese to facilitate your understanding. If any dispute arises out of the interpretation of the policy, the Chinese version shall govern.

投保险种: 境外紧急救援意外伤害保险 China Life Overseas Emergency Assistance Accidental Death & Dismemberment Insurance

Name of Policy: 附加境外紧急救援医疗保险 China Life Overseas Emergency Assistance Medical Insurance

投保人 Policyholder			丽丽张123丽丽张123			与被保险人关系 Relationship with the Insured		子女				
联络地址 Correspondence Address			北京市屋顶后街金融大街14号中国人寿广场xxx曾x101室				邮编 Postal Code		123456			
被保险人姓名 Name of the Insured			丽丽张123丽丽张123		(拼音) (Pinyin)		aixinjuluoqixing		护照号码 Passport No		测试护照号码123456789	
性别 Sex	女	出生日期 Date of Birth	2013-11-10		电话 Telephone No.		13112345678		证件号码 ID No.		123456789012345678	
请详细列明前往国家或地区 Destination			英国, 俄罗斯, 冰岛, 日内瓦, 威尼斯小镇						受益人姓名 Beneficiary		测试受益人姓名	
备注 Remarks			这是一张测试保单, 仅为测试, 学习所用, 请勿转载									
保险期间 Insurance period			十一年									

保险金额表 Table of Sum Insured:

保险责任 Insurance Liability	保险金额 Sum Insured	保险费 Premium (RMB)
境外意外伤害或残疾 Overseas Accidental Death & Disability	150000	1009.00
境外突发急性病身故或残疾 Overseas Acute disease Death & Disability	500000	
紧急救援医疗保险金 Emergency Medical Assistance Benefits	220000	
紧急转移医疗保险金 Emergency Transfer Benefits		
住院医疗保险金 Hospitalization Benefits		
转运回国保险金 Repatriation Benefits		
紧急门诊医疗保险金 Emergency Out - patient Treatment Benefits		
紧急牙科门诊医疗保险金 Emergency Dental Out-patient Treatment Benefits		
后事处理保险金 Remains Disposition Benefits		

提示: 本保险合同由保险单、保险条款、声明、批注以及 与本合同有关的投保单、变更申请、体检报告书及其他约定书共同构成。

Notes: The entire contract is made up of this Policy and its provisions, the Application statements and endorsements, Policy Alteration Application, physical examination report and other documents and agreements.

总经理签名:  
Authorized Signature

公司签章:  
Company Stamp

签发日期:  
Issue Date 2013-11-12

本保险由开源健康保险股份有限公司 北京市分公司和 科索沃公司 有限公司联合承保, 您可以通过开源健康客户服务专线00000 查验保险单真伪。当您发生保险事故需要紧急救援时, 请立即拨打全球 24 小时紧急救援热线。

## 特别约定: Special Agreements:

1. 关于该投保要约一切变更、撤销事宜务必于本保险单生效之前（如遇周六、日则提前三天，法定假日提前八天）到我公司办理。

Any change or cancellation in the application offer should be handled at China Life before the Policy comes into effect. (3 days in advance during weekends; 8 days in advance during statutory holidays)

办理手续如下:

Handling procedure:

(1) 退保、变更生效日期、变更保单内容: 带投保单、保费发票、至柜台办理。涉及退费的 则还必须携带护照原件, 身份证原件办理。

(1) In case of policy surrender, change of the effective date or change of policy content, the application form and the premium receipt shall be submitted to the counter. If it involves a refund, the original copy of the passport and the original copy of the ID card are also needed.

(签证批准后不办理该项业务) The above- mentioned matter will not be handled if a visa has been approved.

(2) 如果投保人不能亲自办理, 则可由委托人携带本人身份证、委托书及上述事项到柜台办 理: 或及时发传真到我公司做临时变更手续, 待正式时间确定后, 被保险人或委托人亲自来 柜台办理。

If the applicant can not handle the above- mentioned matter in person, the trustee may take his/her ID card and the power of attorney to the counter to handle it; the applicant may fax temporary change request to the company, then the insured or the trustee may come to the counter to handle it after the official time is set.

2. 未满 12 周岁的被保险人住院时 1 名随行家长陪住发生的陪同住院费用（或酒店住宿费用） 每日住宿最高 600 元, 累计入住以 5 日为限;

If an insured aged under 12 years old is hospitalized and accompanied by his/her parents, the accommodation expenditure incurred by one of his/her parents during the accompanying period will be reimbursed. The limit of covered expenditure is RMB600 per day with a maximum benefit period of 5 days.

3. 紧急门诊医疗保险金每次事故 2000 元;

The limit of emergency out- patient treatment benefit is RMB2000 per claim;

4. 紧急牙科门诊医疗保险金每次事故 2000 元。

The limit of emergency dental out- patient treatment benefit is RMB2000 per claim;

5. 后事处理保险金—就地安葬限额 8000 元。

The limit for local burial expense of mortal remains handling is RMB8000.

- 音乐
- 游泳
- 跳舞